

Страсбург, 19 октября 2020 года

AP/CAT(2020)05
Ориг. английский

**ЕВРОПЕЙСКОЕ И СРЕДИЗЕМНОМОРСКОЕ СОГЛАШЕНИЕ
О КРУПНЫХ ОПАСНОСТЯХ**

**СОВЕЩАНИЕ БЮРО
КОМИТЕТА ПОСТОЯННЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ**

В РЕЖИМЕ ВИДЕОКОНФЕРЕНЦИИ

ДОКЛАД О СОВЕЩАНИИ

2 октября 2020 года (9:00-17:00 по центральноевропейскому времени)

Участники совещания:

Члены Бюро:

Наташа Хольцингер (*Nataša Holcinger – NH*), председатель
Алесандро Бальдуччи (*Alessandro Balducci – AB*), заместитель председателя
Микаэла Мала (*Mikaella Mala – MM*), заместитель председателя
Ана Фрейтас (*Ana Freitas – AF*), предыдущий председатель

Секретариат Совета Европы (СЕ):

Макелон Дежан-Понс (*Maguelonne Dejeant-Pons – MDP*), руководитель Департамента ландшафта, окружающей среды и крупных опасностей
Кшиштоф Зиман (*Krzysztof Zyman – KZ*): исполнительный секретарь Соглашения *EUR-OPA*
Катрин Эмзи (*Catherine Emezie – CE*), сотрудник секретариата Соглашения *EUR-OPA*
Таня Брوليو (*Tania Braulio – TB*), сотрудник секретариата Соглашения *EUR-OPA*

Приглашенное лицо:

Милош Губич (*Milos Gubic – MG*), специалист по вопросам координации и коммуникации, Управление ООН по снижению рисков стихийных бедствий (*UNDRR*)

1. ПРИНЯТИЕ ПРОЕКТА ПОВЕСТКИ ДНЯ

Проект повестки дня [AP/CAT\(2020\)OJ02](#) был принят без поправок.

2. ЗАЯВЛЕНИЕ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Новый исполнительный секретарь г-н Кшиштоф Зиман был представлен Бюро. Он проинформировал о последних административных и бюджетных изменениях и о том, как они отразятся на деятельности Соглашения *EUR-OPA*. Несмотря на произошедшие значительные изменения в составе сотрудников Соглашения, г-н *KZ* заверил Бюро в том, что отныне состав сотрудников секретариата будет стабильным.

Он коснулся последствий продолжающейся пандемии и тех мер по сдерживанию распространения вируса во Франции и в других странах, которые по-прежнему препятствуют международным поездкам. Это мешает проведению миссий по представлению Соглашения *EUR-OPA* (заинтересованным) странам с целью информирования их о возможности присоединения к Соглашению. Например, Казахстан, активно сотрудничающий с Всемирным центром мониторинга пожаров во Фрайбурге (ВЦМП), является страной, которая, наряду с другими, потенциально может быть заинтересована в присоединении к Соглашению.

3. УСТНОЕ СООБЩЕНИЕ О СОБЫТИЯХ ПОСЛЕДНЕГО ВРЕМЕНИ

Члены бюро были проинформированы о последних событиях, связанных с пандемией *COVID-19*, и о том, как они отражаются на деятельности Соглашения *EUR-OPA*. В частности, г-н *KZ* упомянул о решении Алжира выйти из Соглашения с января 2021 года. Кроме того, он сообщил об отсутствии должного сотрудничества со стороны греческих партнеров в отношении консультативного форума высокого уровня по борьбе с ландшафтными пожарами, который в перечне мероприятий под председательством Греции в Совете Европы был намечен на октябрь, а также в отношении предложенного Хорватии вебинара на тему «Что делать, если стихийное бедствие произойдет в условиях пандемии».

В качестве положительного момента г-н *KZ* отметил организацию церемонии награждения победителей Олимпиады *BeSafeNet*, которая состоялась в режиме онлайн 10 сентября 2020 года.

Г-жа *NH* тепло поприветствовала нового исполнительного секретаря. Г-жа *NH*

проинформировала Бюро о предварительной дате проведения вебинара на тему «Уроки землетрясения, произошедшего в Хорватии в условиях пандемии коронавируса» – 15 или 16 октября, или же во второй половине октября, в зависимости от возможности и готовности участвовать в нем двух экспертов, которых должна предоставить Хорватия.

4. ПРОГРАММА ДЕЙСТВИЙ НА 2020 ГОД

4.1. Регулярные совещания

- a. Доклад последнего совещания Бюро Комитета постоянных представителей (8 апреля 2020 года) [AP/CAT\(2020\)02](#).

Были напомнены основные решения, принятые на последнем совещании Бюро, и обсуждены последующие меры по ним. Относительно решения о включении биологических опасностей в сферу Соглашения Секретариат подготовил проект резолюции «О признании включения биологических опасностей в Частичное соглашение EUR-OPA». Бюро просит распространить текст предлагаемой резолюции среди членов КПП до начала совместного совещания в ноябре.

- b. Подготовка совместного совещания постоянных представителей и руководителей специализированных организаций (3-4 ноября 2020 года, Страсбург) [AP/CAT\(2020\)0J03](#)

Бюро заслушало информацию об организационных аспектах совместного совещания и обсудило проект повестки дня. В связи с сохраняющимися ограничениями на поездки совместное совещание будет проходить в режиме видеоконференции с использованием системы KUDOs, которая уже широко опробована в Совете Европы. Опыт применения данной системы в целом положительный, причем она также позволяет осуществлять синхронный перевод. Продолжительность заседаний составит 3,5 часа утром и столько же днем с обязательным перерывом на обед продолжительностью 1,5 часа.

Что касается выборов, г-н KZ пояснил, что при наличии более одного кандидата голосование будет тайным. Новая система тайного голосования, в настоящее время тестируемая Советом Европы на специальном веб-сайте, требует ввода имени пользователя и пароля. В качестве дополнительной меры безопасности на мобильный телефон каждого участника будет отправляться СМС-сообщение, в связи с чем все номера мобильных телефонов должны быть собраны заранее. Объективность избирательного процесса будет обеспечиваться внешней ИТ-компанией, которая пройдет соответствующую проверку и заключит контракт с Советом Европы. Кандидаты должны быть представлены/выдвинуты в первый день совещания, с тем чтобы Секретариат имел возможность подготовить голосование к утру второго дня и решить все технические вопросы. Система голосования достаточно надежна и в состоянии обслужить необходимое число участников совместного совещания. Подробности процедуры будет сообщены участникам до начала совместного совещания, чтобы заранее их подготовить. Также важно строго ограничить время, выделяемое для выступлений руководителей организаций.

Г-жа MDP предложила организовать повестку дня совместного совещания таким образом, чтобы в течение одного дня рассматривались только темы, представляющие интерес для ПП, что позволит руководителям специализированных организаций присоединиться к совещанию с ПП, только когда будут обсуждаться вопросы, представляющие общий интерес.

Решения:

- Первый день совместного совещания будет проводиться только с участием членов КПП и будет посвящен подготовке ССП и конференции министров, намеченной на 2021 год. Руководители специализированных организаций присоединятся к совещанию только на второй день.
- В дальнейшем проведение совещаний Бюро следует планировать не менее, чем за 6 недель до начала совместного совещания.

c. *Проект бюджета на 2021 год* [AP/CAT\(2020\)03](#)

Г-жа *CE* представила проект бюджета на 2021 год. Выход Алжира будет означать сокращение общего бюджета на 43 тысячи долларов. Ожидаемые результаты работы Соглашения на 2020-21 годы включают подготовку руководящих принципов и рекомендаций, на которые государства-члены Соглашения *EUR-OPA* смогут опираться при разработке своих стратегий УОБ.

d. *Программа работы на 2020-2021 годы* [AP/CAT\(2019\)04rev](#)

Члены бюро приняли к сведению проект пересмотренной программы работы на 2020-2021 годы, который теперь включает биологические опасности и будет представлен на совместном совещании. В свете этой новой темы, дабы соответствовать ей, Совещание *EUR-OPA*, кроме прочего, оплатило подготовку двух рабочих документов внешними консультантами (см. пункт 4.3 b).

Решение: в соответствии с решением Бюро от 8 апреля Секретариатом подготовлен проект пересмотренной программы работы, который будет обсужден на совместном совещании в ноябре.

e. *Проект резолюции о включении биологических опасностей в Частичное соглашение EUR-OPA* [Ссылка на проект резолюции.](#)

Бюро обсудило проект резолюции и решило представить этот документ на Совместном совещании для принятия. Секретариат заранее будет просить членов КПП и руководителей специализированных организаций представить свои замечания. Г-н *KZ* пояснил, что он понимает термин «биологические опасности» так, как он определен в Сендайской рамочной программе. Бюро не добавило никаких замечаний. Г-жа *MDP* подчеркнула, что для Соглашения *EUR-OPA* важно держать руку на пульсе и открыто высказываться перед лицом новых проблем/ситуаций, которые представляют собой или вызывают катастрофы.

f. *Подготовка среднесрочного плана на 2021-2025 годы* [AP/CAT\(2020\)04](#)

Г-н *KZ* проинформировал Бюро о подготовке предварительного проекта среднесрочного плана (ССП) на 2021-2025 годы. Его окончательный вариант будет представлен для принятия на конференции министров в ноябре 2021 года. Ответы на вопросник, распространенный среди членов КПП и руководителей специализированных организаций, были получены из 6 стран (Азербайджан, Мальта, Монако, Сан-Марино, Словакия и Украина) [Ссылка на полученные ответы.](#) Проект ССП будет направлен членам КПП для консультаций до начала совместного совещания. Он также будет переведен на французский и русский языки.

ССП нацелен на проведение оценки текущего состояния Соглашения *EUR-OPA*, в том числе в сравнении с деятельностью других международных организаций и заинтересованных сторон, и намечает конкретные идеи и мероприятия которые будут реализованы в ближайшие годы.

Г-н *KZ* предложил провести предварительное обсуждение проекта на совместном совещании в ноябре 2020 года. Он также предложил принять следующий порядок действий с целью обеспечения своевременного принятия ССП:

1. для обеспечения того, чтобы предложения были конкретными, предложить членам КПП представить свои поправки/комментарии с использованием функции «отображения изменений» в следующие сроки:
 - первый цикл подачи поправок/комментариев - к Рождеству 2020 года,
 - второй цикл - к 28 февраля 2021 года,
 - окончательный проект документа должен быть готов к совещанию Бюро 26 марта 2021 года.
2. Если сохраняются ограничения на поездки, провести видеоконференцию членов КПП в июне, чтобы завершить работу над ССП до его представления для принятия на конференции министров в ноябре 2021 года.

3. Важно, чтобы члены КПП подробно обсудили и согласовали/одобрили все пункты ССП, прежде чем он будет представлен на конференции министров.
4. ССП будет являться приложением к Декларации, которая должна быть подготовлена до начала конференции министров и будет принята министрами.

Г-жа *NH* одобрила предлагаемый формат документа и сроки для внесения поправок и завершения работы над ССП.

Решение: Бюро постановило препроводить предварительный проект Среднесрочного плана (ССП) членам КПП для обсуждения его на совместном совещании.

4.2. Специализированные организации

Проекты, финансируемые за счет грантов в 2020 году [AP/CAT\(2020\)01](#). Г-жа *CE* кратко проинформировала Бюро о проектах, финансируемых в 2020 году. Там, где это было необходимо, специализированным организациям была дана возможность скорректировать свою деятельность в связи с пандемией, главным образом в том, что касается поездок. В отношении *BeSafeNet* она сообщила, что ИТ-компания, на серверах которой был размещен данный веб-сайт, уволила значительное число своих сотрудников, поэтому, чтобы не сорвать олимпиаду 2021 года, Проект был вынужден найти новый сервер для веб-сайта *BeSafeNet*. Кроме того, ВЦМП запустил проект по созданию «Интернет-портала по борьбе с ландшафтными пожарами в условиях COVID-19».

4.3 Оперативная деятельность

a. Проект *BesafeNet*/олимпиада [Ссылка на информационный листок](#)

Бюро заслушало информацию о ходе работы по проекту *BeSafeNet*, о выпуске информационных листов и онлайн-церемонии награждения победителей олимпиады 2020 года. Проведение следующей олимпиады намечено на 19 февраля 2021 года.

b. Публикации

В свете пандемии *COVID-19* и включения биологических опасностей в сферу деятельности Соглашения внешними консультантами были подготовлены два рабочих документа по следующим вопросам:

5. [Вовлечение лиц с ограниченными возможностями здоровья в сценарии вирусной пандемии](#) на конкретном примере пандемии *COVID-19*, на основе публикации Д. Александра [Крупные опасности и люди с ограниченными возможностями здоровья](#).
6. [Вовлечение мигрантов и беженцев в сценарии вирусной пандемии](#) на конкретном примере пандемии *COVID-19*, на основе публикации Дж.Твигга [Крупные опасности, мигранты, лица в поисках убежища и беженцы; вовлечение таких лиц в мероприятия по подготовке и борьбе со стихийным бедствиями](#).

Г-н *KZ* предложил на основе этих двух исследований разработать рекомендации для государств-членов Соглашения, поскольку эти работы уже содержат адекватные рекомендации и меры, которые могут оказаться полезными для правительств, лиц, осуществляющих уход за больными, медицинских работников и других заинтересованных сторон. Проекты таких рекомендаций будут доведены до сведения Бюро и затем препровождены членам КПП с целью их принятия в ноябре 2020 года. Кроме того, в начале 2021 года, пока эта тема все еще будет оставаться актуальной, будет подготовлена публикация, демонстрирующая работу Соглашения по борьбе с пандемиями. В Совете Европы имеется [Специальный представитель по вопросам миграции и беженцев](#), поскольку этот вопрос все еще остается важным и политически сложным, в том числе и в ряде государств-членов

Соглашения *EUR-OPA*. В этой связи имеется масса возможностей для сотрудничества внутри Соглашения, что, в свою очередь, потенциально привлечет внимание к Соглашению и сможет вызвать интерес к нему в других странах. Г-н *KZ* призвал членов Бюро ознакомиться с этими двумя рабочими документами.

Решение:

- Г-н *KZ* подготовит проект рекомендаций по включению инвалидов в сценарии вирусной пандемии, а также по включению мигрантов и беженцев в сценарии вирусной пандемии, с тем чтобы затем обсудить их с членами КПК и принять их в ноябре.
- Будут подготовлены информационные листки с кратким изложением указанных рабочих документов на других основных языках, например, на арабском, на котором говорит большое число мигрантов, а сами документы будут переведены на официальные языки Совета Европы. Также г-жа *TB* изучит возможность и стоимость подготовки информационных листов, напечатанных шрифтом Брайля.

c. Прочая оперативная деятельность.

Г-н *KZ* проинформировал бюро о других мероприятиях в 2020 году. Всемирный форум за демократию (ВФД) был отложен до ноября 2021 года. В период, предшествующий ВФД, будут проводиться ежемесячные вебинары по конкретным темам, связанным с окружающей средой и стихийными бедствиями. Соглашение *EUR-OPA* надеется принять участие в работе вебинара на тему катастроф, вызываемых изменением климата, и связанного с ними перемещения населения. 5 октября Европейский суд по правам человека проведет вебинар на тему [«Права человека и планета»](#). Проведение конференции в рамках председательства Греции в Совете Европы в сотрудничестве с базирующимся во Фрайбурге ВЦМП пока не подтверждено.

d. Приглашение специалистов по биологическим и технологическим опасностям – решение пока не принято.

5. КОНФЕРЕНЦИЯ МИНИСТРОВ СТРАН-УЧАСТНИЦ СОГЛАШЕНИЯ *EUR-OPA* БУДЕТ ПРОВЕДЕНА В 2021 ГОДУ ПАРАЛЛЕЛЬНО С ЕВРОПЕЙСКИМ ФОРУМОМ ПО УМЕНЬШЕНИЮ ОПАСНОСТИ БЕДСТВИЙ

5.1. ЕВРОПЕЙСКИЙ ФОРУМ ПО УМЕНЬШЕНИЮ ОПАСНОСТИ БЕДСТВИЙ (ЕФУОБ), ЧЕТВЕРГ 25-26 НОЯБРЯ 2021 ГОДА, МАТОЗИНЬЮШ, ПОРТУГАЛИЯ

Г-н *MG*, присоединившийся к совещанию в 14.00, проинформировал о сроках и организации ЕФУОБ в 2021 году. Рабочие группы (т. е. концептуальная группа и группа по разработке дорожной карты, состоящая из представителей 26 стран) примут решения о порядке проведения ЕФУОБ, его темах, концепции, а также относительно разработки дорожной карты по осуществлению Сендайской рамочной программы на ближайшие 10 лет. Предварительные проекты повестки дня и концептуальной записки будут подготовлены к ноябрю 2020 года, а группы по организации заседаний будут сформированы к январю 2021 года. Более подробная информация будет известна после намеченного на ноябрь очередного совещания секретариата ЕФУОБ, в котором также примет участие г-н *KZ*.

В случае, если сохранится нынешняя ситуация с пандемией, ЕФУОБ будет проводиться в режиме онлайн либо в виде гибридного мероприятия. Однако если форум не будет проводиться физически, это снимает необходимость параллельного с ним проведения Конференции министров стран-участниц Соглашения *EUR-OPA*. Было решено обсудить этот вопрос на следующем совместном совещании.

5.2. Конференция министров стран-участниц Соглашения *EUR-OPA*, ноябрь 2021 года, Матозиньюш, Португалия

Бюро заслушало информацию о ходе подготовки к Конференции министров. Г-жа *AF* уже совершила поездку в Матозиньюш и собирается посетить его вновь с целью уточнения договоренностей с местными властями. Параллельно с Конференцией министров Соглашение *EUR-OPA* собирается провести свое совместное совещание. Решение о точной дате и времени

проведения Конференции министров пока еще не принято. Г-н *MG* сообщил, что форум начнется в 09.00 или 10.00 25 ноября с церемонии открытия, на которой, естественно, будут присутствовать все участвующие в форуме министры. После церемонии открытия министры, представляющие государства-члены Соглашения *EUR-OPA*, могли бы принять участие в Конференции министров Соглашения *EUR-OPA*, проводимой параллельно с ЕФУОБ. Другим вариантом было бы проведение Конференции министров *EUR-OPA* накануне вечером, перед открытием ЕФУОБ. Конференция министров в любом случае вряд ли займет более половины дня. При этом возможно, что при проведении Конференции будет необходимо обеспечить соблюдение правил социального дистанцирования.

6. ПРОПАГАНДА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В РАМКАХ СОГЛАШЕНИЯ

Г-жа *TB* проинформировала Бюро о подготовке информационно-просветительской кампании, приуроченной к Международному дню уменьшения опасности бедствий (13 октября), Международному дню инвалидов (3 декабря), а также о прочих информационно-пропагандистских мероприятиях. Г-жа *TB* продемонстрировала участникам три новых 2-минутных информационных видеоролика, подготовленных в рамках Соглашения *EUR-OPA*, а также сообщила о запуске кампании в Твиттере, в рамках которой еще 3 коротких видеоролика будут опубликованы в Твиттере, на странице Фейсбук, посвященной Международному дню УОБ, и на веб-сайте *DGII*.

Информационная кампания, подготовленная специально нанятой для этого фирмой, включает в себя медиа-пакет, содержащий плакаты с анимацией, демонстрирующие важность работы по предотвращению бедствий по четырем направлениям: разливы нефти, землетрясения, оползни и лесные пожары. Эта кампания также стартует 13 октября.

В рамках подготовки конференции министров будет закуплен новый ассортимент товаров, таких как свистки, аптечки первой помощи, водонепроницаемые чехлы для телефонов и пр., с нанесенной на них наглядной агитацией по различным аспектам деятельности Соглашения *EUR-OPA*.

На интранет-сайте Совета Европы будет размещена викторина, посвященная деятельности в рамках Соглашения. Позднее г-жа *TB* предоставит членам Бюро ссылку на эту веб-страницу.

7. ПРОЧЕЕ

Членам бюро было предложено поднять любые другие вопросы, которые они хотели бы обсудить.

Г-н *AB* проинформировал бюро о проекте школы по борьбе с чрезвычайными ситуациями «Макси». Соглашение об участии в этом проекте было подписано между Сан-Марино, Словакией, Украиной, Мальтой и Российской Федерацией. Г-н *KZ* выразил поддержку проекта со стороны Соглашения *EUR-OPA*, однако заявил, что Соглашение не сможет обеспечить его финансирование. Г-н *AB* сообщил, что власти Сан-Марино готовы предоставить площадку для осуществления проекта. Г-н *AB* надеется, что сможет представить бюджет проекта к ноябрю. Г-н *KZ* добавил, что платформа Соглашения *EUR-OPA* накопила огромный объем экспертных знаний, которые можно использовать в работе школы, и подтвердил готовность поделиться этими знаниями. Г-н *AB* подтвердил свою осведомленность об ограниченности ресурсов Соглашения *EUR-OPA* и заявил, что в финансовом отношении школа не будет зависеть от Соглашения *EUR-OPA*.

Г-н *AB* приветствовал нового исполнительного секретаря и выразил надежду на стабильность в рамках Соглашения *EUR-OPA*.

8. ДАТА И МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ СЛЕДУЮЩЕГО СОВЕЩАНИЯ

<p>Решение: Следующее совещание Бюро состоится между 12 и 23 апреля 2021 года в Париже, либо же в режиме видеоконференции. Окончательное решение по этому вопросу будет принято на совместном совещании в ноябре 2020 года.</p>
--

СОВЕЩАНИЕ ОКОНЧЕНО